

# CONGRÈS NATIONAL 2010 de l'ACARR

**DU 14 AU 17 SEPTEMBRE  
WHISTLER, COLOMBIE-BRITANNIQUE  
FAIRMONT CHATEAU WHISTLER**

*Viser plus haut,  
devenir plus fort*



**ACPM/ACARR**

**The Association of Canadian Pension Management**

**L'Association canadienne des administrateurs de régimes de retraite**

## MARDI 14 SEPTEMBRE 2010

8h - 15h

### Tournoi de golf annuel de l'ACARR et barbecue

Club de golf du Fairmont Chateau Whistler



Tracé à même les pentes de la chaîne Côtière et caractérisé par des dénivellations de plus de 400 pieds, ce superbe golf de Whistler offre un coup d'œil splendide et assure

plaisir et défi aux joueurs de tous les niveaux. Ce parcours de 18 trous à normale 72 offre une expérience de golf unique dans la région. Dicté par la nature, sans contrainte ni influence commerciale, ce magnifique parcours sillonne le long des ruisseaux, des étangs, des bosquets de sapins de Douglas et des parois de granit, s'harmonisant ainsi avec le paysage naturel et accidenté. N'oubliez pas d'apporter votre appareil photo aussi bien que vos bâtons de golf afin de profiter pleinement de ce parcours!

12h - 20h Inscription

Hôtel Fairmont Chateau Whistler

10h - 15h

### Expérience alpine « Peak 2 Peak » (Sommet à Sommet)

Départ du hall de réception de l'hôtel



Passez une journée exceptionnelle en vous rendant au sommet de glaciers et de pics enneigés pour une randonnée pédestre. Vous serez accompagné, pour cette randonnée de niveau de difficulté moyen, de guides expérimentés qui vous renseigneront sur l'écologie des régions alpines et l'histoire naturelle de la région. Vous traverserez des prairies fleuries et, peut-être, pourrez-vous apercevoir des pikas, des marmottes et des ours noirs. Vous ferez l'expérience spectaculaire du trajet de 4,4 kilomètres, à bord du Peak 2 Peak, le plus long téléphérique au monde, qui relie les montagnes de Whistler et de Blackcomb. Vous aurez l'occasion de pique-niquer sur la cime des montagnes avec vos collègues et vos guides.

17h - 19h Réception inaugurale

Restaurant Araxi, village de Whistler

Joyau culinaire au cœur du village de Whistler, Araxi jouit d'une réputation d'excellence internationale pour ses plats, ses vins et son accueil. Araxi a été désigné, par le chef Gordon Ramsay et les producteurs de l'émission Hell's Kitchen, grand gagnant du grand prix de la saison six.

## MERCREDI 15 SEPTEMBRE 2010

7h - 17h Inscription

Hôtel Fairmont Chateau Whistler

7h30 - 8h30 Petit déjeuner

8h30 - 8h45

### Cérémonie d'ouverture

Bryan Hocking,  
*chef de la direction, ACARR*

Scott Perkin,  
*président, ACARR*

Don Ireland,  
*président du comité organisateur du congrès, ACARR*

8h45 - 10h15

### Séance plénière I :

#### Réforme des régimes de retraite-non

#### Conférenciers:

Robert Brown  
*Université de Waterloo*

Dr. Lisa Butler Beatty  
*Appleby (Londres)*

#### Modérateur:

Scott Perkin  
*ACARR*

La question de la suffisance des régimes de retraite et de la protection qu'ils offrent aux Canadiens soulève un intérêt sans précédent dans les milieux politiques. Cette plénière portera sur la possibilité d'élargir la protection offerte par les régimes de retraite au Canada en s'inspirant de l'expérience des autres pays et du Canada jusqu'ici (et des leçons qu'ils en ont tirées). Il sera également question des cotisations, du revenu de remplacement, du rôle des employeurs et des institutions financières; nous évaluerons également le bien-fondé d'une participation obligatoire, volontaire ou à mi-chemin entre ces deux solutions.

10h15 - 10h45

### Pause et rencontre des commanditaires

10h45 - 11h45 Séances simultanées

## Atelier 1 : Entente ou nouvelle entente

### Conférenciers :

Dr. Jim Tomkins  
*Université de Regina*  
Judy Erickson  
*Teck Resources Ltd.*

### Modérateur:

Jay Parker  
*Régime de retraite du  
personnel de l'UBC*

La promesse de rente à prestations déterminées traditionnelle est difficile à maintenir dans le contexte actuel. D'autre part, la très grande instabilité des marchés a une incidence sur la situation des régimes à cotisations déterminées. Comment les promoteurs abordent-ils la question du partage des coûts et des risques avec les participants au régime? Quelles stratégies ont-ils utilisées pour l'élaboration d'un nouveau partenariat? Quels résultats leurs nouveaux mécanismes ont-ils obtenus au cours du dernier cycle du marché? Voyez comment deux promoteurs ont adapté leurs régimes à la nouvelle réalité et travaillé avec leurs employés à l'élaboration d'une nouvelle entente.

## Atelier 2 : Le provisionnement des régimes PD dans le contexte actuel

### Conférenciers:

Jay Mann  
*CN*  
Michael Peters  
*Financial Institutions  
Commission*

### Modérateur:

Michel St-Germain  
*Mercer*

Compte tenu du système de pensions actuel, la plupart des promoteurs de régimes privés sont tentés de réduire au minimum leurs cotisations au régime. À la suite de la récente crise économique, les besoins en matière de provisionnement ont explosé. Les participants de régimes de sociétés menacées de faillite risquent même de voir leurs prestations réduites. Dans ce contexte, l'Association canadienne des organismes de contrôle des régimes de retraite (ACOR) a publié un document de consultation en novembre 2009 visant à guider et à aider les promoteurs et les administrateurs de régimes de retraite en les sensibilisant aux principaux enjeux du provisionnement des régimes. Cet atelier inclura la perspective d'un promoteur de régime de même que celle d'un organisme de réglementation, à la lumière du document de consultation de l'ACOR et des directives prévues.

## 11h50 - 12h10 Assemblée générale annuelle de l'ACARR

Bryan Hocking  
*chef de la direction, ACARR*  
Scott Perkin  
*président, ACARR*

Remarque : L'assemblée est réservée aux membres en règle de l'ACARR.

## 12h15 - 13h45 Pause-midi et conférencier d'honneur

M. Ken Melamed  
*Maire de la municipalité de villégiature de Whistler*  
Jeux olympiques d'hiver de 2010 – Se préparer à accueillir le monde à Whistler

## 14h - 15h Séances simultanées

### Atelier 3 : Entrevoyez-vous la mise sur pied de régimes de retraite interentreprises (RRIE)?

#### Conférenciers:

Terry Duggan  
*Association des employeurs maritimes de la Colombie-Britannique*

Roy Stuart  
*Hewitt*

#### Modérateur:

Kenneth Burns  
*Lawson Lundell LLP*

On retrouve habituellement les RRIE dans les milieux syndiqués; toutefois, plus récemment, ce type de régime a été proposé comme une solution à l'élargissement de la participation aux régimes de retraite dans des contextes très différents. Cet atelier expliquera le fonctionnement des RRIE et leurs avantages et désavantages par rapport aux autres types de régimes de retraite. Par la suite, notre groupe d'experts évaluera comment les régimes interentreprises pourraient être plus largement utilisés et à quoi pourraient ressembler les RRIE de demain.

### Atelier 4 : Gestion des relations

#### Modérateur:

Rosalind Gilbert  
*Aon Consulting*

Les fusions et acquisitions comportent des défis pour les promoteurs et les administrateurs de régimes de retraite, tant en ce qui a trait à la gestion des régimes qu'à celle des fournisseurs de services utilisés par les différentes parties. Cet atelier interactif traitera de la gestion des fournisseurs de services dans ce contexte. De nombreux éléments liés aux régimes de retraite pourraient constituer des défis dans le cadre d'une fusion-acquisition. Structuré comme une étude de cas, et faisant appel à la participation des personnes présentes, cet atelier s'appuiera sur l'expérience des experts-conseils et des promoteurs.

## 15h - 15h30 Pause et rencontre des commanditaires

15h30 - 17h

## Séance plénière II : La promesse de rente

### Conférenciers:

Judy Cameron

*Bureau du surintendant des institutions financières*

Robert Ferchat

*Administrateur de sociétés*

Ian McSweeney

*Osler, Hoskin & Harcourt S.E.N.C.R.L./s.r.l.*

La faillite d'importants promoteurs de régime de retraite a fait la manchette, provoqué des manifestations et attiré l'attention des politiques. Mais que se passe-t-il exactement lorsqu'un promoteur de régime demande la protection de la Loi sur la faillite ou déclare faillite? Quel est le rôle des législateurs et des organismes de réglementation? Que peut-on faire pour protéger les personnes déjà à la retraite et consolider les rentes déjà promises? Quelles sont les conséquences pour l'avenir des régimes de retraite du secteur privé? Nous chercherons à comprendre ce qu'il ressort vraiment de cet enchevêtrement de lois : Loi sur la faillite et l'insolvabilité, Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, Loi canadienne sur les sociétés par actions et Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension. Vous pourrez entendre les points de vue juridique, syndical et d'un organisme de réglementation.

18h30 - 22h

## Réception de gala, dîner et spectacle du comédien Brent Butt

Joignez-vous à vos collègues et invités pour notre grande soirée de gala, mettant en vedette Brent Butt, un comédien et humoriste acclamé dans tout le pays. Né à Tisdale, en Saskatchewan, Brent Butt s'est aperçu très tôt que faire rire était une bonne façon d'attirer l'attention. Sa série télévisée, *Corner Gas*, est devenue un succès instantanément et a atteint des cotes d'écoute sans précédent. Brent est actuellement en vedette dans sa nouvelle série *Hiccups* diffusée sur les réseaux CTV et Comedy Network; il travaille également à son spectacle de comédie et à un film prévu pour cette année. Préparez-vous à vous tordre de rire!



JEUDI 16 SEPTEMBRE 2010

7h30 - 12h Inscription finale

7h30 - 8h45 Petit déjeuner

8h45 - 10h15

## Séance plénière III : Vos placements et le marché des changes

### Conférenciers:

Louis-Vincent Gave  
*GaveKal*

Michel Malo  
*Gestion de l'actif,  
University of Toronto*

### Modérateur:

Becky J. West  
*Addenda Capital*

Compte tenu de la mondialisation des économies, les devises jouent un rôle capital et présentent à la fois occasions et défis pour les investisseurs. Les facteurs se répercutant sur le marché des changes sont notamment le comportement des banques centrales, la balance commerciale d'un pays donné et les prix des marchandises. Nous explorerons au cours de cette séance les relations complexes qui influent, et influenceront, sur le marché des changes de même que certains des outils que nous pouvons utiliser pour gérer le risque de change et éventuellement générer des rendements supérieurs. Ces renseignements visent à aider les promoteurs de régime dans l'élaboration de leur politique de placement et de leurs stratégies d'investissement.

10h15 - 10h45

## Pause et rencontre des commanditaires

10h45 - 11h45 Séances simultanées

## Atelier 5 : Litiges visant les régimes CD aux États-Unis : Bientôt au Canada?

### Conférenciers:

Christopher A. Brown  
*Spectrum HR Law LLP*

Margaret A. Clemens  
*Littler Mendelson, P.C.  
(Rochester)*

### Modérateur:

Susan Nickerson  
*Hicks Morley LLP*

Les poursuites visant les régimes CD aux États-Unis sont de plus en plus fréquentes. Il est important que les promoteurs de régimes de retraite et les experts-conseils canadiens comprennent la nature des poursuites intentées contre les promoteurs de régimes CD américains, afin de déterminer s'ils peuvent s'attendre à ce type de poursuites au pays, et le cas échéant, les mesures à prendre pour les éviter. Au cours de cet atelier, nous analyserons les récentes poursuites visant les régimes CD intentées récemment aux États-Unis.

## Atelier 6 : Évaluation des honoraires liés au rendement

### Conférenciers:

Christine Girvan  
MFS Investment  
Management

William E. Tilford  
Office d'investissement du  
RPC

### Modérateur:

Kathy Leavens  
Connor, Clark & Lunn  
Investment Management

Qu'il s'agisse de régimes de retraite PD ou CD, peu de caisses de retraite ont l'habitude de verser des honoraires liés au rendement à leurs gestionnaires de placements. Au cours de cet atelier, nous présenterons le concept des honoraires liés au rendement, expliquerons comment ils sont censés être appliqués et discuterons de leur utilisation tant au pays qu'à l'échelle internationale.

## 12h - 13h30

### Pause-midi et conférencier d'honneur

Robert Hill  
*alpiniste, IDEAS*

Robert Hill est la source d'inspiration à l'origine de la campagne de la Couronne des sept sommets de No Guts Know Glory. Rob Hill a appris qu'il avait la maladie de Crohn à 23 ans. Il y a moins de 250 personnes au monde qui ont fait l'ascension des sept sommets. Lorsque Rob se trouvera au sommet du mont Everest, il sera parmi les 15 premiers Canadiens à avoir accompli l'exploit de la Couronne des sept sommets.

## 13h45 - 15h

### Séance plénière IV : Littératie financière... Les Canadiens seront-ils préparés à la retraite?

### Conférenciers:

Sylvie Charest  
Financière Manuvie

Graydon Watters  
Financial Education  
Institute of Canada

### Modérateur:

Dan Morrison  
Towers Watson

La littératie financière suscitant de plus en plus d'attention, les Canadiens seront-ils en mesure de savoir comment économiser suffisamment d'argent pour s'assurer un revenu approprié à la retraite? Cette séance analysera deux approches visant à combler l'écart entre les attentes des participants aux régimes de retraite et la réalité dont témoignent leurs habitudes d'épargne. Nous examinerons l'approche de l'éducation en matière de finances et les occasions qui y sont associées et, sous la forme d'une étude de cas, l'autre approche, celle des changements à la conception des régimes visant à s'attaquer aux obstacles causés par les comportements en matière d'épargne. Vous serez le juge : quelle avenue est appropriée?

## 15h - 15h30

### Pause et rencontre des commanditaires

## 15h30 - 16h45

### Séance de discussion ouverte de l'ACARR

L'ACARR consulte régulièrement ses membres sur les questions de politiques clés. Un sondage en ligne sera mené auprès des participants à la conférence et de membres de l'ACARR avant le congrès. Les résultats du sondage serviront de base à la séance de discussion interactive. La séance interactive vous donne également l'occasion de vous renseigner sur les nouvelles initiatives de l'ACARR actuellement en cours.

## 18h - 22h30

### Montée en télécabine, réception et dîner au sommet de la montagne, et spectacle du groupe Spirit of the West

Télécabine de Whistler et Roundhouse Lodge



Profitez d'une vue époustouflante en montant à bord de la télécabine de Whistler qui vous conduira directement du village au Roundhouse Lodge, où le panorama, la cuisine locale et la musique folk enlevante du groupe Spirit of the West vous assureront une soirée inoubliable. Le trio de musique folk Spirit of the West a fait ses débuts il y a plus de 20 ans à Vancouver sous le nom des Evesdropper. Après 12 albums, dont quatre albums or et deux albums platine, ils ont plus que fait leurs preuves. Parmi leurs succès, on retrouve *Home For a Rest*, *Five Free Minutes*, *Save This House*, et *The Crawl*.

## VENDREDI 17 SEPTEMBRE 2010

### Activités facultatives après le congrès

Prolongez votre séjour à Whistler et profitez de tout ce que cette région montagneuse peut vous offrir. Vous avez vraiment le goût de l'aventure : optez pour une descente à vélo au Whistler Mountain Bike Park ou pour les fameuses descentes tyroliennes. Vous préférez peut-être une activité moins extrême, comme une randonnée guidée en kayak ou en canoé au lac Alta ou une demi-journée de pêche à la mouche accompagné d'un guide. Vous pourriez également choisir de vous imprégner de l'esprit olympique en visitant le Centre des sports de glisse de Whistler. Chacune de ces activités vous est offerte à un tarif spécial et vous pouvez faire vos réservations directement sur le site Web du congrès de l'ACARR. Le plus difficile, c'est de décider ce que vous ferez en premier!

## Programme à l'intention des accompagnants

Nous offrons encore cette année, en plus de la conférence, un programme complet pour les accompagnants. Les frais s'élèvent à 475 \$ pour les inscriptions hâtives et à 500 \$ pour les inscriptions régulières. Les deux visites d'une journée ont pour point de départ le hall de réception de l'hôtel. Voici ce que nous offrons à vos invités:

- Réception inaugurale de la conférence au restaurant Araxi

- Deux petits-déjeuners libre-service avec plats chauds
- Visite des attractions culturelles, y compris Gallery Row, et déjeuner au restaurant Trattoria di Umberto
- Réception de gala, dîner et spectacle du comédien Brent Butt
- Randonnée aux chutes et pique-nique
- Montée en télécabine vers la réception et le dîner et spectacle du groupe Spirit of the West

### MERCREDI 15 SEPTEMBRE 2010

10h30 – 15h

#### Visite culturelle, Déjeuner et Gallery Row

Passez la journée à découvrir le village de Whistler, désigné Capitale culturelle du Canada de 2009. Amorcez votre visite au centre culturel Squamish Lil'wat où les pièces exposées permettent d'explorer la relation à la terre et célèbrent les traditions des arts, de la musique et des cérémonies passées et présentes. Vous pourrez ensuite prendre un authentique repas italien à l'un des restaurants les plus fortement recommandés de Whistler, la Trattoria di Umberto. Vous poursuivrez avec une visite guidée de Gallery Row et pourrez également admirer les œuvres du projet d'art public un peu partout dans le village. Terminez l'après-midi en vous promenant dans les boutiques avant de retourner à l'hôtel.

### JEUDI 16 SEPTEMBRE 2010

10h00 – 14h

#### Randonnée aux chutes et pique-nique

Profitez de cette randonnée guidée dans le parc provincial de Nairn Falls. Vous emprunterez un sentier serpentant les berges escarpées, à travers de majestueux cèdres et sapins de Douglas, et surplombant les eaux turbulentes de la rivière Green, 100 mètres plus bas. Le sentier est bien entretenu et le dénivelé très léger. Près de la magnifique chute au bout du sentier, une dernière petite montée vous permettra d'avoir une vue imposante des chutes. Un deuxième sentier vous conduira à une plage rocheuse sur la rivière où vous pourrez savourer un pique-nique « gastronomique » en compagnie de vos guides.



## Renseignements complémentaires

### Tenue vestimentaire

La tenue d'affaires décontractée est de mise lors du congrès. Si vous le désirez, vous pouvez porter une tenue d'affaires ou habillée pour le dîner de gala et le concert. Une tenue décontractée est recommandée pour le souper du jeudi, qui aura lieu à l'extérieur de l'hôtel.

### Porte-nom et présence

Les porte-noms de l'ACARR doivent être portés à toutes les activités du congrès. Ne les prêtez à personne. Veuillez noter que les délégués et leurs invités devront présenter leur porte-nom à toutes les activités d'affaires et sociales.

### Téléphones cellulaires et téléavertisseurs

Par courtoisie pour les autres participants et pour les conférenciers invités au Congrès national de l'ACARR, nous vous demandons d'éteindre (ou de mettre en mode silencieux) tous vos appareils de communication personnelle pendant les séances officielles. De plus, toutes les communications par téléphone cellulaire doivent être faites à l'extérieur des salles de réunion ou des salles à manger.

### Séances plénières et ateliers

Nous avons mis au point à votre intention un programme intéressant et informatif. Pour que nous puissions respecter notre horaire et par respect pour les conférenciers et les panélistes, nous vous demandons de faire tous les efforts possibles pour arriver à l'heure à chaque séance plénière ou atelier et de gagner votre siège plusieurs minutes avant les discours d'ouverture. Vous pouvez participer aux ateliers de votre choix. Aucune préinscription n'est nécessaire

### Politique d'annulation

En cas d'annulation, il est possible d'obtenir un remboursement complet de la portion « congrès » seulement en nous faisant parvenir un avis par écrit au plus tard le vendredi **23 juillet 2010**. Les avis d'annulation par écrit reçus entre le **23 juillet et le 27 août** donneront droit à un remboursement de la moitié (50 %) des frais d'inscription au congrès, mais aucun remboursement pour les activités facultatives. Aucun remboursement ne sera accordé après le vendredi **27 août**. Il est possible de remplacer un délégué par un autre, à la condition que la demande soit présentée par le délégué inscrit à l'origine. L'ACARR n'assume aucune responsabilité en cas de modifications apportées au programme, aux activités sociales, ou aux dates ou au lieu de l'événement.

### Repas du midi des délégués

Veuillez noter que les repas du midi des délégués sont considérés comme faisant partie du programme général du congrès et qu'ils sont par conséquent réservés exclusivement aux délégués inscrits.

### Remerciement à l'endroit de nos estimés commanditaires

Nous voulons encore une fois remercier sincèrement tous nos commanditaires. C'est grâce à leur soutien indéfectible que l'ACARR est en mesure d'offrir année après année des programmes si exceptionnels aux participants à nos congrès. Si vous rencontrez le représentant de l'un de nos commanditaires au cours du congrès, n'hésitez pas à le remercier chaleureusement en notre nom d'avoir rendu l'événement possible.

Un merci spécial à notre commanditaire Diamant: Financière



## INSCRIPTION

🔗 [Inscription en ligne facile et rapide au www.acpm-acarr.com](http://www.acpm-acarr.com) 🔗

NOM :	TITRE :
ENTREPRISE :	
ADRESSE :	
VILLE :	CODE POSTAL :
TÉL. :	TÉLÉC. :
COURRIEL :	
ALLERGIES ALIMENTAIRES OU BESOINS PARTICULIERS :	
ACCOMPAGNANT(S) :	COURRIEL (ACCOMPAGNANT(S)):
ALLERGIES ALIMENTAIRES OU BESOINS PARTICULIERS (ACCOMPAGNANT(S)):	
COMMENT AVEZ-VOUS ENTENDU PARLER DU CONGRÈS DE L'ACARR?	

### FRAIS D'INSCRIPTION DU CONGRÈS (Les prix comprennent le programme du congrès, les réceptions, les repas et les spectacles en soirée).

	INSCRIPTION HÂTIVE <small>(PAIEMENT AVANT LE 16 JUIN)</small>	RÉGULIÈRE <small>(PAIEMENT APRÈS LE 16 JUIN)</small>	
MEMBRE	1,235 \$	1,435 \$	
NON-MEMBRE	1,735 \$	1,935 \$	
CONGRÈS & ADHÉSION À L'ACARR (Pour les nouveaux membre seulement)	1,635 \$	1,835 \$	
PROGRAMME DES ACCOMPAGNANTS <small>(inclus la réception de bienvenue, tous les repas, les spectacles en soirée, visite culturelle et randonnée pédestre « Waterfall Explorer »)</small>	475 \$	500 \$	

### INSCRIPTION FACULTATIVE AUX ACTIVITÉS DE RÉSEAUTAGE

TOURNOI DE GOLF AU CHÂTEAU WHISTLER (MARDI)	175 \$ X	# de personnes	
EXPÉRIENCE ALPINE « Peak 2 Peak » (Sommet à Sommet)	115 \$ X	# de personnes	
		SOUS-TOTAL	
		AJOUTER LA TPS (5%)	
		<b>TOTAL</b>	<b>\$</b>

(Les inscriptions reçues après le 30 juin 2010 seront assujetties à une TVH de 12%)

### MODE DE PAIEMENT

Chèque à l'ordre de l'ACARR

VISA/MasterCard/Amex numéro :

Date d'expiration :

Signature:

Nom (caractères d'imprimerie):

### HÉBERGEMENT, TRANSPORT AÉRIEN ET TRANSPORT AU SOL

Fairmont Château Whistler est l'hôtel officiel du Congrès national de l'ACARR. Pour obtenir le tarif spécial du congrès de l'ACARR, veuillez contacter le 1-800-606-8244 et avisez l'agent de réservation que vous participez au congrès de l'ACARR ou visitez le <https://resweb.passkey.com/go/pension>. Veuillez prendre note que l'hôtel ne retiendra pas votre réservation pour plus de cinq (5) jours si vous n'êtes pas inscrit au Congrès comme délégué(e). Air Canada est la ligne aérienne officielle du Congrès 2010. Pour vous prévaloir du rabais sur les billets, veuillez accéder au site Web [www.aircanada.com](http://www.aircanada.com) et insérer le code de promotion **NXJBKHC1**. Pour réserver votre transport au sol entre Vancouver et Whistler, veuillez composer le 1-888-717-6606, code promotionnel **ACPM 2010** ou consultez [www.perimeterbus.com/acpm](http://www.perimeterbus.com/acpm).

**POLITIQUE D'ANNULATION:** Les frais seront remboursés en entier si l'annulation est reçue par écrit avant le vendredi 23 juillet 2010. Dans le cas des annulations reçues par écrit entre le 23 juillet et le 27 août, la moitié des frais d'inscription sera remboursée, mais aucun remboursement pour les activités facultatives. **Aucun remboursement ne sera accordé après le 27 août 2010.** Les substitutions sont permises en tout temps. L'ACARR n'assume aucune responsabilité en cas de changement de date, de lieu, d'activités sociales ou de programme.

VEUILLEZ RETOURNER CE FORMULAIRE PAR LA POSTE OU PAR TÉLÉCOPIEUR À :  
**L'ASSOCIATION CANADIENNE DES ADMINISTRATEURS DE RÉGIMES DE RETRAITE**

1255, rue Bay, bur. 304, Toronto, ON M5R 2A9

Tél. : 416-964-1260 • Téléc. : 416-964-0567 • Courriel: [acarr@acpm.com](mailto:acarr@acpm.com) • Site Web : [www.acpm-acarr.com](http://www.acpm-acarr.com)

(No. d'inscription à la TPS/TVH : R105194245)